



2020 年夏季刊

発行:公益財団法人松戸市国際交流協会(MIEA)
 住所:〒271-0073 松戸市小根本 7-8 京葉ガスF 松戸第2ビル5階
 Tel:047-366-7310(直通) Fax:047-308-6789
 E-mail office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒ 



国际交流站

(中国語版)



为了保障市民的生命安全以及日常生活，松户市政府就预防新型肺炎感染的扩大展开了一系列对策以及方针。其中包括日本政府所提供的特别定额救助金以及新型肺炎相关的咨询窗口。

希望大家今后也可以避开“三密”场所，导入新的生活形态，尽早战胜新型肺炎。

(有关新型肺炎的相关情报，请扫码参阅松户市政厅官网(中文版))



致外国居民

「外国居民生活问卷调查」

您好！作为居住在松户的外国居民，日常生活中您有遇过困惑或烦恼的事情吗？为具体了解松户外国居民在哪些方面感到困惑或烦恼，我们展开此次问卷调查工作。您所回答的内容，我们将运用在“如何把松户建设成为更加适合外国人居住的城市”这一课题上。



日语



中文

MIEA 巡游世界 ~与国际交流员(CIR)讲座~ ~和CIR一起看世界~

松户市的两位国际交流员将会和大家探讨当前自己国家最炙手可热的话题。他们也将和大家分享他们独到的见解。



PART1: 8月28日(星期五)10時30分~12時

讲师: CIR: Javier Gutierrez (美国)

美国选举大解剖 An American Election Dissection (英语外加日语解释)

PART2: 9月4日(星期五)10時30分~12時 讲师: CIR: Lê Ngân Hà (越南)

#STAYHOME in 越南 (全程日语)

地点: 国际友好房间: 松户市松户 1307-1 松户大厦 4层文化大厅内
电车站西口下车步行约5分钟)

名额: 40名(会员优先)

费用: 会员 500日元 非会员 700日元

初级日语教室(第二学期) 如果您知道身边有感到日语困难的外国人士, 敬请告知。

希望参加学习的人士, 请务必事先直接向国际交流协会事务局报名。星期二和星期天的初级 I 的课程非常受欢迎, 敬请提早报名。8月3日开始接受报名。

对象: 2005年4月1日以前出生的人士(15岁以上, 中学生不可)

国际交流协会会员。

定员: 国际友好房间: 20人

明市民中心: 15人



不接受当天报名

等级	班级	星期	时间	期间	地点
初级 1	大家的日语 1	星期二	10:10~12:10	9月8日~12月8日 停课日 9月22日 11月3日	A
	大家的日语 1	星期二	18:45~20:45	9月8日~12月8日 停课日 9月22日	B
	大家的日语 1	星期五	12:30~14:30	9月11日~12月4日	A
	大家的日语 1	星期天	10:10~12:10	9月13日~12月6日	A
初级 2	大家的日语 2	星期二	10:10~12:10	9月8日~12月8日 停课日 9月22日 11月3日	A
	大家的日语 2	星期五	10:10~12:10	9月11日~12月4日	A
	Weekly J	星期二	18:45~20:45	9月8日~12月8日 停课日 9月22日	B
	Weekly J	星期天	12:20~14:20	9月13日~12月6日	A
初中级	初中级	星期三	13:00~15:00	9月9日~12月2日	A
汉字	生活汉字	星期二	18:45~20:45	9月8日~12月8日 停课日 9月22日	B
	生活汉字	星期三	10:10~12:10	9月9日~12月2日	A
	生活汉字	星期天	14:30~16:30	9月13日~12月6日	A
全等级	日常会话	星期四	13:30~15:30	9月10日~12月3日	A

◆需要缴纳 2020 年度协会的赞助会费 1,000 日元。◆费用：各个班级 1,000 日元（每学期）

※关于班级和水平等详细情况欢迎向国际交流协会垂询。

日语教室听讲者保育金因参加日语教室学习要将孩子送到临时保育所的人士，可以领取保育补助金。需要事先向国际交流协会报名。（以先到 15 名人士为限）

*以下为上课地点，报名请至松户市国际交流协会

地点 A: 国际友好房间：松户市松户 1307-1 松户ビルディング 4 层

（松户电车站西口下车徒步 5 分）

B: 明市民中心：松户市上本乡 3018-1（新京成线上本乡电车站北口下车步行 6 分）

第 39 届松户市高中生英语演讲比赛

纪念澳大利亚白马市与松户市结为姐妹友好城市，松户市惯例举行该演讲比赛。参赛者用英语表达自己的意见和主张。欢迎各界人士到场聆听。

时间：8 月 22 日（星期六）下午 1 点～5 点左右（12 点 30 分可以入场）

地点：市民剧场（松户电车站西口步行 5 分钟・联系电话 047-368-0070）

免费入场・无需报名 * 请直接进入会场。



初级英语会话讲座

针对有一定英语程度，想要进一步提高会话能力的学习者。

日程：9 月 1 日～10 月 6 日的每周星期二（9 月 22 日除外）共计 5 次

时间：下午 2 点～3 点 30 分

对象：初中英语程度

讲师：Iris Tong（国际交流员・澳大利亚人）

地点：国际友好房间（松户电车站西口下车步行 5 分钟・松户ビルディング 4 层文化大厅内）

定员：20 名（会员优先）费用：【会员】4,000 日元【非会员】5,000 日元



第 23 期松户国际文化大使的就任仪式和交流会

在这里可以见到来自世界各国的文化大使和看到他们的丰富多彩的民族服装！

时间：9 月 6 日（星期日）下午 2 点～4 点

会场：森のホール 21 4F（松户市千駄堀 646-4）

定员：50 名 报名截止日期：8 月 26 日（星期三）

费用：500 日元・中学生以下免费



第25届 松户市国际文化节～国际交流的盛大节日～

～看一看·尝一尝·实际体验一下吧！～
召集料理和参加展览的团体和个人

招募可以提供接触到世界各种文化的展览、体验、交流节目、料理等的个人和团体。(以盈利为目的的商品买卖和展览，恕不参加。)

文化节的时间：10月24日(星期六)上午10点～下午3点30分

报名期限：8月21日(星期五) MIEA 事务所备有报名表格。

活动内容：料理(有关料理的介绍和贩卖，需要提供保健单位的卫生检查结果)

展览(日本及国外文化的介绍及志愿活动等的报告等)

*作为新型肺炎预防的一环，料理部门可能会取消。



和风体验——～浴衣～ ～洒水大作战～

想不想学习以下如何穿戴日式浴衣呢？下述期间内可以免费体验~敬请参加

时间：7月1日～8月31日 洒水大作战：7月25日(需要预约，周日，节假日不接受预约)

申请：ハクビ京都浴衣松户教室 ☎047-363-7711

参加 MIEA 各项活动的人士请发电子邮件或打电话报名 (047 - 366-7310)



Twitter で M I E A 最新消息发布中 敬请关注！



「国际交流站」除了日语版以外，还发行英文版，中文版，越南语版及西班牙语版。

*衷心感谢为夏季刊的翻译提供协助的各位人士～谢谢大家～

英语：MIEA 国际交流员

中文：MIEA 国际交流员

越南语：Lê Ngân Hà 小姐

西班牙语：Sesaru Sone 先生



★招募广告商 !! ★

请向
公益财团法人松户国际交流协会
咨询

Tel : 047-366-7310

Lead Motors Car Services

- New & Used Cars for Sale
- Export Facilities
- Rent & Car Leasing
- Car Loan
- Car Auction Support

Email : sales@kkleads.com www.leadmotors.co.jp

+81-70-3160-8887/+81-47-312-8887

"FOREIGNERS ARE WELCOME .." LEADMOTORS.CO.JP
JAPANESE CAR EXPORTER